



ALTES UND NEUES AUS CHINA

China ist das viertgrößte Land der Erde, die zweitgrößte Wirtschaftsmacht und mit 1,3 Mrd. Einwohnern das bevölkerungsreichste Land der Welt. Seine kulturellen Ursprünge reichen 4000 Jahre zurück und sind doch in der modernen chinesischen Gesellschaft bis heute spürbar. Wer mehr über dieses alte, von Kriegen, Fremdbe-

stimmung und Verwüstung geprägte Reich der Mitte erfahren möchte, darf sich mit uns freuen: Der Drachenhaus Verlag präsentiert sein neues Programm für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Drachenhaus-Bücher erzählen Wissenswertes, Spannendes und Unglaubliches über Chinas Geschichte – und die Besonderheiten, die die chinesische Kultur bis heute prägen.

BISHER ERSCHIENEN IM DRACHENHAUS VERLAG:

AUS UNSERER REIHE ZUR CHINESISCHEN GESCHICHTE:

Die Bücher aus der Drachenhaus-Geschichtsreihe laden zu einer Zeitreise ins alte China ein. Spannend und informativ zugleich machen sie chinesische Geschichte für jeden greifbar. Ein wunderbares Geschenk für China-Liebhaber jeden Alters!

Und das zeichnet die Bücher aus:

- Einfache und leicht verständliche Texte, basierend auf den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen
- Liebevolle Illustrationen, die auf der Grundlage von authentischen historischen Quellen exklusiv für die Bücher angefertigt wurden
- Eine hochwertige Buchausstattung
- Ein Glossar mit den wichtigsten chinesischen Begriffen, die auch auf der Homepage nachgehört werden können
- Mit vielen interessanten Zusatzinformationen zum Thema



WENG QI und NORA FRISCH
GREGOR KÖRTING

DER ADMIRAL DES KAISERS

Die Abenteuer des Eunuchen Zheng He



*Kunstsachbuch
Hardcover, 144 Seiten
50 farbige Illustrationen
und Fotografien
Format: 21,5 x 24,5 cm
€ 24,80 (D) / € 25,50 (A) / SFR 35,50 (CH)
ISBN: 978-3-943314-01-4*

Er kommandierte eine Schiffsflotte, wie sie die Welt noch nie gesehen hatte. In China ist er ein Nationalheld, hierzulande kennt ihn kaum jemand: Wer war der sagenumwobene Zheng He und was transportierte er auf seinen riesigen Schiffen? Das Buch begleitet ihn auf seinen sieben Reisen über die Ozeane und erzählt Wissenswertes und Erstaunliches über China als Seefahrernation des Mittelalters. Infokästen liefern weitere interessante Details. Farbige Illustrationen lassen die Leser schnell in die Geheimnisse der chinesischen Geschichte eintauchen. (D)

„Gregor Körting illustriert mit Tiefenschärfe und Liebe zum Detail die historischen und regionalen Bauweisen und Lebenswelten“, der Text von Cornelia Hermanns „verfolgt die Mauer als Methode und Spiegel der Zeiten und schildert nach Aufbau und Niedergang ihre Renaissance und ihr Eigenleben als Erinnerungszeichen im kollektiven Gedächtnis.“

(Steffen Gnam, Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 26.01.2013)



CORNELIA HERMANNS
GREGOR KÖRTING

VON KAISEN UND BARBAREN

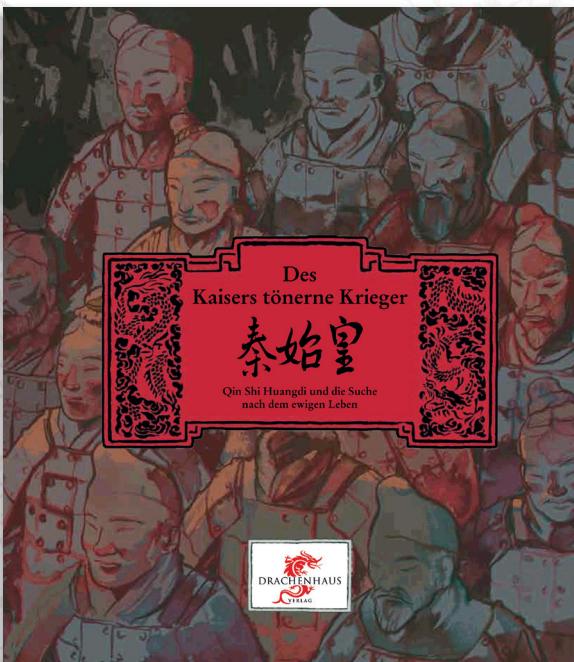
Der Bau der Großen Chinesischen Mauer



Kunstsachbuch
Hardcover, 93 Seiten
50 farbige Illustrationen
und Fotografien
Format: 21,5 x 24,5 cm
€ 22,80 (D) / € 23,50 (A) / SFR 32,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-03-8

Wer baute die Große Chinesische Mauer? Kann man sie wirklich vom Mond aus sehen? Und wozu diente sie überhaupt? Der aufwändig gestaltete Titel bietet einen einzigartigen Überblick über die Hintergründe und Etappen des Mauerbaus. Zahlreiche farbige Abbildungen machen die Geschichte des alten China wieder lebendig. Zusätzliche Infokästen präsentieren Wissenswertes rund ums Thema. – Chinesische Geschichte verständlich, spannend und informativ erzählt! (D)

„Ein ungewöhnliches Thema und ungeahnte Details“
(Neue Zürcher Zeitung vom 03.03.2013)



CORNELIA HERMANNS
GREGOR KÖRTING

DES KAIERS TÖNERNE KRIEGER

Qin Shi Huangdi und die Suche
nach dem ewigen Leben



Kunstsachbuch
Hardcover, 100 Seiten
55 farbige Abbildungen
Format: 21,5 x 24,5 cm
€ 22,80 (D) / € 23,50 (A) / SFR 32,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-00-7

Wer war Qin Shi Huangdi? Und warum überwacht bis heute eine ganze Armee tönerner Soldaten sein Grab? Das Buch erzählt die Geschichte des Ersten Kaisers von China, einem kühl kalkulierenden und gleichzeitig abergläubischen Herrscher, dessen riesige Terrakotta-Armee in der Welt berühmter wurde als er selbst. Zahlreiche farbige Illustrationen veranschaulichen die Etappen seines fast märchenhaften Lebens, das von Kriegen, Intrigen und der rastlosen Suche nach Unsterblichkeit bestimmt war. Ein Glossar und interessante Zusatzinformationen runden diesen spannenden Einblick in die chinesische Geschichte ab. (D)

„Hermanns schreibt in klarer Sprache, benutzt klare Bilder und fasst die Zusammenhänge so konkret an, dass Geschichte begreifbar wird.“

(Arbeitsgemeinschaft Jugendliteratur und Medien der GEW)

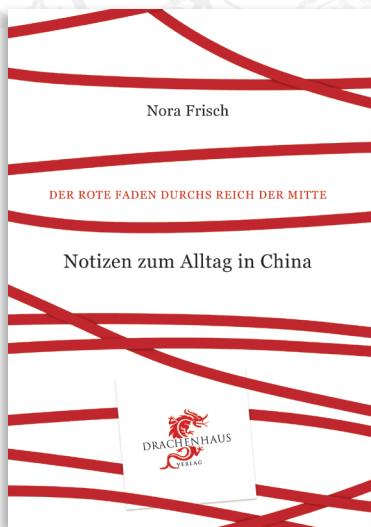
AUCH ERSCHIENEN:

DER ROTE FADEN DURCHS REICH DER MITTE

Verloren im Reich der Mitte? Die Drachenhaus-Reihe „Der Rote Faden durchs Reich der Mitte“ hilft dabei, sich in jeder Lebenslage zurechtzufinden. Sie bietet erstaunliche Einblicke in den Alltag des heutigen China – für alle, die sich beruflich oder privat auf eine China-Reise vorbereiten oder einfach für chinesische Gegenwartskultur interessieren.

Und das ist das Besondere an den Büchern:

- Kompakter Wegweiser durch das heutige China
- Humorvolle, leichte Lektüre, von Experten verfasst
- Zahlreiche Fotografien und handgezeichnete, exklusive Skizzen
- Handliches Format – auch fürs Reisegepäck bestens geeignet
- Mit einem roten Faden als Lesebändchen



NORA FRISCH
GREGOR KÖRTING

Der Rote Faden durchs Reich der Mitte

NOTIZEN ZUM ALLTAG IN CHINA

Sachbuch

Hardcover, 142 Seiten
88 Abbildungen und Illustrationen
Format: 13 x 18 cm
€ 16,95 (D) / € 20,60 (A) / SFR 28,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-05-2



9 783943 314052

Sie schreiben in Bildern und essen mit Stäbchen. Sie nennen ihre Kinder „Schneeschmelze“ oder „Jadedrache“. In China ist vieles anders als bei uns. Das kann schnell für Verwirrung sorgen. Dieser kompakte Wegweiser gibt auf unterhaltsame Weise Einblicke in verschiedene Bereiche des chinesischen Alltags.

„Spielerisch hinterfragt [das Buch] Paradoxien und eurozentrische Deutungshoheiten anhand von unscheinbaren Artefakten.“
(Steffen Gnam, Frankfurter Allgemeine Zeitung, 23.02.2014)



LUTZ BERNERS, MIRIAM FRITZ,
SUSANNE HEIMBURGER, NORA FRISCH

Der Rote Faden durchs Reich der Mitte

SCHMATZEN ERLAUBT, HERR KNIGGE?

Chinesische Business-Etikette



9 783943 314076

Sachbuch
Hardcover, 140 Seiten
14 Skizzen und Illustrationen
Format: 13 x 18 cm
€ 19,95 (D) / € 20,60 (A) / SFR 28,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-07-6

Wer gute Manieren hat, tut sich in Gesellschaft leichter. Was aber, wenn die Spielregeln plötzlich anders sind? Wenn ein weicher Händedruck und Nase-Hochziehen zum guten Ton gehören und Schnäuzen dagegen verpönt ist? Das Buch erklärt in alphabetisch geordneten Stichpunkten, was in einzelnen Situationen, in die man als Geschäftsreisender in China geraten kann, zu tun ist – von Aberglaube bis Zuhören. Auch zum schnellen Nachschlagen unter dem Verhandlungstisch geeignet.

„Wie sehr sich Höflichkeit von der westlichen Etikette unterscheidet, das erklären die China-Kenner Lutz Berners, Miriam Fritz, Susanne Heimbürger und Nora Frisch unterhaltsam und wissenswert.“
(Kira Hanser, Die Welt, 25.12.2013)

DIE ZWEISPRACHIGEN BÜCHER BEI DRACHENHAUS:

Wer chinesische Kultur einmal anders entdecken möchte, liegt mit den zweisprachigen Drachenhaus-Büchern genau richtig. Auf ganz besondere Weise spüren sie chinesische Kultur gerade im vermeintlich Nebensächlichen auf und liefern überraschende und ungeahnte Einblicke in die Kultur

und Denkweise des fernen Reichs der Mitte. Auch Chinesen werden in den Büchern immer wieder Neues entdecken! Die Bücher sind zum einfachen Schmökern, aber auch zum Auffrischen der Sprachkenntnisse (ob Chinesisch oder Deutsch) bestens geeignet.



ÜBERSETZT VON NORA FRISCH UND ZHOU YANYAN
JIN MENGYA

TÖPFE ZERSCHLAGEN UND SCHIFFE VERSENKEN

Sprichwortgeschichten aus China

Sprachlehrbuch / Vorlesebuch
Hardcover, 38 Seiten
20 Illustrationen
Zweisprachig Deutsch - Chinesisch
Format: 12,5 x 17,6 cm
€ 10,80 (D) / € 11,20 (A) / SFR 18,80 (CH)
ISBN: 978-3-943314-06-9



der zahlreichen Sprichwörter interessante Einblicke in die chinesische Kultur. Der Titel stellt die wichtigsten chinesischen Spruchweisheiten vor und erklärt, in welchen Situationen sie noch heute verwendet werden. Außerdem erzählt er die Geschichten, die hinter den einzelnen Redewendungen stecken – auf Deutsch und auf Chinesisch. Denn durch Geschichten kann man sich die Sprüche und ihre Bedeutung besser merken. Mit einer Vokabelliste zum Nachhören auf der Drachenhaus-Homepage! (»)



WU YIMENG
DINGE-GESCHICHTEN

Designbuch
Hardcover, 102 Seiten
mit zahlreichen Bildern und Skizzen
Zweisprachig Deutsch - Chinesisch
Format: 16 x 15 cm
€ 19,95 (D) / € 20,60 (A) / SFR 28,90 (CH)
ISBN: 978-3-943314-08-3



und wozu man den unbekannten Gegenstand aus dem anderen Land wohl verwendet. Heraus kamen dabei witzige Ideen und Geschichten, die das mit verschiedenen Papiersorten aufwendig gestaltete Büchlein erzählt – auf Deutsch und auf Chinesisch. Eine Kulturanalyse der anderen Art.

18 Dinge, 18 Geschichten: Wu Yimeng hat ein Experiment gemacht. Sie hat Deutschen 9 chinesische Dinge in die Hand gegeben und Chinesen 9 deutsche Dinge vorgelegt. Jeder sollte raten, was das Ding ihm erzählt –

„Wu Yimeng hat all diese Gegenstände und Geschichten aufs Liebevollste illustriert.“
(Dagmar Yu-Dembski, Das Neue China 01/2014)

AUCH ERSCHIENEN:

LITERATUR AUS CHINA

Cao Wenxuans metaphernreiche Sprache entführt den Leser in das ländliche China zur Zeit der Kulturrevolution. Der einfach gehaltene und in seiner Klarheit bestechende Erzählstil zeichnet Bilder voller anmutiger Schönheit. Gleichzeitig erspart er dem Leser aber auch nicht die Tragik des Lebens, sondern bildet schonungslos die ganze Bandbreite des menschlichen Daseins ab – mit all seinen humorvollen, aber auch abgründigen Seiten.

Über den Autor:

Cao Wenxuan, Jahrgang 1954, stammt aus der chinesischen Provinz Jiangsu. Während seiner Kindheit erlebte er Armut und Hunger, aber auch die

Kraft und Schönheit der Natur. All diese Eindrücke prägten seinen Erzählstil nachhaltig. In den achtziger Jahren engagierte sich Cao für die Befreiung der Literatur in China, nachdem sie während der Kulturrevolution für ideologische Zwecke missbraucht worden war. Cao, der bereits mehr als 50 Romane und Erzählungen verfasst hat, unterrichtet an der Universität Peking chinesische Literatur. Heute zählt er zu den herausragendsten Schriftstellern der chinesischen Gegenwartsliteratur. Er hat zahlreiche Preise gewonnen und seine Bücher werden an Schulen als Pflichtlektüre eingesetzt, viele von ihnen gelten bereits als Klassiker.



CAO WENXUAN BRONZE UND SONNENBLUME

Roman
Hardcover, ca. 250 Seiten
Format: 21 x 14,8 cm
€ 16,95 (D) / € 17,50 (A) / SFR 28,50 (CH)
ISBN: 978-3-943314-09-0



Das siebenjährige Mädchen Sonnenblume wird während der Kulturrevolution mit ihrem Vater aufs Land verschickt. Ihr Vater, ein Künstler, soll dort in der Kaderschule Siebter Mai im sozialistischen Sinne umerzogen werden. Bei einem tragischen Unfall ertrinkt er. Sonnenblume ist nun Vollwaise. Sie wird von einer der ärmsten Familien aus dem Dorf Gerstenfeld aufgenommen. In ihrem stummen Ziehbruder Bronze findet sie einen Seelenverwandten.

NEUERSCHEINUNGEN:

ZUR POLITISCHEN IDEENGESCHICHTE CHINAS

1935 veröffentlichte Lin Yutang sein Werk „Mein Land und mein Volk“ in den USA. Schnell wurde das Buch zum Bestseller. Das auf Englisch erschienene Original wurde in den darauffolgenden Jahren ins Deutsche, ins Französische und schließlich auch ins Chinesische übersetzt. In seinen Werken, die schon in den 1930er Jahren in Europa und Amerika populär waren und die bis heute nichts von ihrer Aktualität eingebüßt haben, vermittelt Lin Yutang zwischen Ost und West: Indem er Hintergründe erklärt, trägt er zu einem besseren Verständnis für Chinas oft andersartige Denkweise bei. Auch die Probleme der chinesischen Kultur und Mentalität werden nicht beschönigt oder kaschiert, denn, wie Lin sagte: „Ich kann Chinas Probleme offenlegen, denn ich habe die Hoffnung nicht aufgegeben.“

Über den Autor:

Lin Yutang (1895–1976) wurde in der chinesischen Provinz Fujian geboren. Als Sohn eines presbyterianischen Geistlichen sollte er Theologie studieren. Doch mit 18 Jahren wandte er sich infolge einer geistigen Krise vom Christentum ab und studierte in den USA und in Deutschland Linguistik. Nach seiner Promotion in Leipzig kehrte er nach China zurück. An der Universität Peking nahm er eine Anglistikprofessur an. Daneben war er journalistisch und schriftstellerisch tätig. Drei Jahre später musste er nach Xiamen fliehen, da er Kritik an einem Massaker der Beiyang-Regierung geübt hatte. In der Folge unterrichtete er an verschiedenen Universitäten Kunst, Literatur und Sprachen. 1936 siedelte er mit seiner Familie in die USA über, um sich dort ganz seiner schriftstellerischen Tätigkeit zu widmen. Seine letzten Jahre verbrachte Lin in Taiwan, wo er auch begraben ist.



Lin Yutang

Mein Land und mein Volk



LIN YUTANG

MEIN LAND UND MEIN VOLK

Herausgegeben von Prof. Dr. Thomas Heberer

Gesellschaftskritische Schriften
Hardcover, ca. 300 Seiten
Format: 21 x 14,8 cm
€ 16,95 (D) / € 17,50 (A) / SFR 28,50 (CH)
ISBN: 978-3-943314-12-0
Erscheinungstermin: Oktober 2014



9 783943 314120

„Mein Land und mein Volk“ in der originalen deutschen Übersetzung von Wilhelm Süskind (1935) vermittelt einen Überblick über das Denken, Verhalten und die Sozialphilosophie Chinas. In den einzelnen Kapiteln des zweiteiligen Werkes analysiert Lin mit großer Beobachtungsschärfe die mentale und ethische Verfassung, die Ideale des chinesischen Volkes, sein soziales, politisches und literarisches Leben, die Stellung der Frau, des Mannes, der Familie.

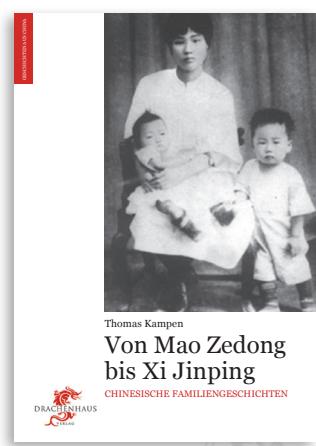
Das Werk befasst sich mit dem China der 1. Hälfte des 20. Jahrhunderts. Dennoch ist sein Inhalt hochaktuell und leistet einen intensiven Beitrag zum Verständnis

des gegenwärtigen Chinas und seiner uns oft fremden Kultur. Welche Relevanz Lins Gedanken bis heute haben, erklärt der Herausgeber, Prof. Thomas Heberer, Seniorprofessor am Ostasieninstitut der Universität Duisburg-Essen und Professor an der Schule für Public Management der Zhejiang-Universität in Hangzhou in China: In der von ihm verfassten Einführung zu der Neuauflage schlägt er eine Brücke zum heutigen China.

NEUERSCHEINUNGEN:

EINBLICKE IN CHINAS GESELLSCHAFT

Chinas Gesellschaft ist vielschichtig und komplex. Vor allem das streng hierarchisch angelegte Konzept der chinesischen Familie ist einzigartig. Doch liegen, wie so oft, auch in diesem Fall die theoretische Darstellung und die praktische Umsetzung im Alltag weit auseinander. In welch facettenreichen Varianten Chinas Gesellschaft und deren kleinsten Baustein, die Familie, auftreten können, wird anhand dieser historisch interessanten Darstellung einiger prominenter Beispiele deutlich.



THOMAS KAMPEN
VON MAO ZEDONG BIS XI JINPING
Chinesische Familiengeschichten

Biographie
Hardcover, ca. 120 Seiten
ca. 20 Abbildungen
Format: 12,5 x 17,6 cm
€ 12,50 (D) / € 12,90 (A) / SFR 18,50 (CH)
ISBN: 978-3-943314-11-3
Erscheinungstermin: Oktober 2014



Das Leben in den chinesischen Familien des 20. Jahrhunderts war von inneren Konflikten wie Scheidungen und Selbstmorden und gleichzeitig von politischen Ereignissen wie Kriegen und Bürgerkriegen geprägt. Viele junge Männer (wie Mao Zedong) verließen frühzeitig ihre Familien und kehrten jahrzehntelang nicht in die Heimat zurück. Manche (wie Zhu De) sahen ihre Kinder zum ersten Mal, als diese schon erwachsen waren. Manche Kinder wuchsen in sowjetischen Heimen auf und sprachen besser russisch als chinesisch. Manche Frauen (wie He Zizhen) hatten mehr als fünf Kinder, von denen die meisten frühzeitig starben oder spurlos verschwanden. Manche Prominente wie die Schwestern Song Qingling und Song Meiling blieben kinderlos. Einige studierten und arbeiteten im Ausland. Dieses Buch erzählt die aufregenden Lebensgeschichten von Politikern, Generälen, Spionen, Schriftstellern und Schauspielerinnen in ihrem familiären Kontext.

((▶ Bei Titeln mit diesem Symbol gibt es zusätzliches Hörmaterial auf der Homepage



Besuchen Sie uns auf unserer Homepage

VERTRIEB:

NORA FRISCH, DRACHENHAUS VERLAG, ESSLINGEN, TEL: 49 176 24001350,

MAIL: INFO@DRACHENHAUS-VERLAG.COM, WWW.FACEBOOK.COM/DRACHENHAUS, WWW.DRACHENHAUS-VERLAG.COM

SIMON LISSNER, BACHSTRASSE 6, 65594 RUNKEL (DEHRN) TEL.: 49 160 776 82 36, MAIL: SIMON.LISSNER@VERTRIEBFUERZWEI.DE

TILL HOHLFELD, FRANZ-MEHRING-STRASSE 22, 09112 CHEMNITZ TEL.: 49 160 776 82 37, MAIL: TILL.HOHLFELD@VERTRIEBFUERZWEI.DE

AUSLIEFERUNG (A):

MEDIENLOGISTIK PICHLER ÖBZ GMBH & CO KG, IZ NÖ SÜD, STRASSE 1, OBJEKT 34, A-2355 WIENER NEUDORF,

FRAU EVA-MARIA PRINZ TEL.: 43 2236 63535 245, MAIL: EVA.PRINZ@MEDIEN-LOGISTIK.AT

AUSLIEFERUNG (D):

BROCKHAUS/COMMISSION, KREIDLERSTRASSE 9, D-70806 KORNWESTHEIM BEI STUTTGART
FRAU ALEXANDRA HAMBERGER, TEL: 07154/1327-10, MAIL: A.HAMBERGER@BROCOM.DE